នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ត.ក

ភាគីដាក់ឯកសារ៖ លោក **ខៀវ សំផន**

ដាក់ជូន៖ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

ភាសាដើម៖ **បារាំង**

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 08-Sep-2014, 15:50
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ **សាធារណៈ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង៖ **សាធារណៈ/Public**

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់៖

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណ្ដោះអាសន្ន៖

ឈ្មោះមន្ត្រីទទួលបន្ទុកផ្នែកសំណុំរឿង និងឯកសារ៖

ហត្ថលេខា៖

មតិតបរបស់មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន
ចំពោះសំណើពីរដំបូងរបស់មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា សុំឱ្យទទួល
និងពិចារណាទៅលើភស្តុតាងបន្ថែមទាក់ទងនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខ

ដាក់ដោយ៖	ដាក់ជូន៖
មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន	**អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល៖**
មេធាវី គង់ សំអុន	ចៅក្រម គង់ ស្រីម
មេធាវី Anta GUISSÉ	ចៅក្រម Agnieszka KLONOWIECKA-MILART
មេធាវី Arthur VERCKEN	ចៅក្រម សោម សិរីវឌ្ឍ

ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE
ចៅក្រម ម៉ុង មុន្នីចរិយា
ចៅក្រម យ៉ា ណារិន
ចៅក្រម Florence Ndepele Mwachande MUMBA

ជំនួយការ៖

លោកស្រី សេង សុជាតា
កញ្ញា Marie CAPOTORTO
កញ្ញា Soumeya MEDJEBEUR
លោក Pierre TOUCHE
កញ្ញា អ៊ូច ស្រីផាត់
កញ្ញា Cécile ROUBEIX
លោក Clément BOSSIS

សហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង
លោក Nicholas KOUMJIAN

មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់

មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា

គោរពជូនអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

១. នៅថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង បានប្រកាសសាលក្រមលើសំណុំរឿង ០០២/០១ ហើយបានប្រកាសថាលោក ខៀវ សំផន និងលោក នួន ជា មានពិរុទ្ធពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ព្រមទាំងបានផ្តន្ទាទោសលោក ខៀវ សំផន និងលោក នួន ជា ដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត[1]។

២. នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន និងមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បានស្នើសុំពន្យារពេលកំណត់ដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខ និងសារណានៃបណ្តឹងសាទុក្ខ ព្រមទាំងបានស្នើសុំបង្កើនចំនួនទំព័រនៃឯកសារទាំងពីរនេះ[2]។

៣. ថ្ងៃទី ២៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល បានឯកភាពលើចំណុចខ្លះនៃសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីទាំងពីរក្រុម ដោយអនុញ្ញាតឲ្យដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខ ក្នុង រយៈពេល ៣០ ថ្ងៃ ចាប់ពីពេលខ្លួនចេញសេចក្តីសម្រេចនេះ[3] គឺត្រឹមថ្ងៃទី ២៩ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤។

៤. ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃបណ្តឹងសាទុក្ខ នៅថ្ងៃទី ០១ និងថ្ងៃទី ០២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បានដាក់សំណើពីរ សុំឲ្យទទួល និងពិចារណាទៅលើភ័ស្តុតាងបន្ថែម។ តាមរយៈសារណានេះ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន (មេធាវីការពារក្តី) សូមគាំទ្រយ៉ាងពេញទំហឹងចំពោះសំណើទាំងពីរនេះ[4]។

---

[1] សាលក្រមលើសំណុំរឿង ០០២/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **E313** ("សាលក្រម")។

[2] សំណើបន្ទាន់របស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន និងមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា សុំពន្យារពេលកំណត់ និងបង្កើនចំនួនទំព័រនៃបណ្តឹងសាទុក្ខ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **F3**។

[3] សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីសុំពន្យារពេល និងបន្ថែមចំនួនទំព័រលើសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខ និងសារណានៃបណ្តឹងសាទុក្ខ ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **F3/3**។

[4] លើកលែងតែយល់ច្បាស់ទាំងស្រុង នៅពេលទទួលបានសំណៅបកប្រែនៃសំណើទាំងពីរនេះជាភាសាបារាំង ដែលបានស្នើសុំបកប្រែជាបន្ទាន់។

៥. សំណើទីមួយ ដែលមានចំណងជើងថា *"សំណើសុំឱ្យទទួល និងពិចារណាទៅលើភស្តុតាងបន្ថែមទាក់ទង នឹងបណ្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១"*[5] (សំណើទីមួយ) គឺជាសំណើសុំដាក់ជាភស្តុតាងនូវកិច្ចសម្ភាសន៍រវាង ថេត សម្បត្តិ ជាមួយនឹងវិទ្យុសម្លេងសហរដ្ឋអាមេរិក (វីអូអេ) ជាភាសាខ្មែរ នៅថ្ងៃទី ១២ និងថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ និងជាសំណើសុំកោះហៅ ថេត សម្បត្តិ និង Rob LEMKIN ជាសហ-សមិទ្ធករ និងសហផលិតករនៃខ្សែភាពយន្តចំនួនពីរ ដែលនិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុជាកម្មវត្ថុនៃសំណុំរឿង ០០២/០១។

៦. មេធាវីការពារក្តីសូមទទួលយកទាំងស្រុងនូវទឡ្ហីករណ៍របស់មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដែលបានលើកឡើង នៅក្នុងសំណើទីមួយ។ មេធាវីការពារក្តីសូមរំឭកថា ខ្លួនក៏ធ្លាប់បានគាំទ្រផងដែរទៅលើសំណើសុំកោះហៅ Rob LEMKIN ឱ្យមកផ្តល់សក្ខីកម្ម នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣[6]។ ច្បាស់ណាស់ថា ភស្តុតាងទាំងនេះមានទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់ជាមួយអង្គហេតុ ដែលលោក ខៀវ សំផន ត្រូវបានផ្តន្ទាទោសដោយសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤។ ដូច្នេះ ភស្តុតាងទាំងនេះមានសារៈសំខាន់បំផុត ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់ខ្លួនប្រឆាំងនឹងសាលក្រមនេះ។

៧. នៅក្នុងសំណើទីពីរដែលមានចំណងជើងថា *"សំណើទីពីរស្នើសុំឱ្យពិចារណាទៅលើភស្តុតាងបន្ថែម ទាក់ទងនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅក្នុងសំណុំរឿង*

[5] សំណើសុំឱ្យទទួល និងពិចារណាទៅលើភស្តុតាងបន្ថែមទាក់ទងនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **F2**។

[6] ប្រតិចារឹកសវនាការ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ ឯកសារ **E1/223.1** ទំព័រ ៧៦-៧៧ (ចន្លោះពីម៉ោង [15.29.47] ដល់ម៉ោង [15.32.40])។

០០២/០១”[7] (សំណើទីពីរ) មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា បានស្នើសុំដាក់ជាភ័ស្ដុតាងនូវវីដេអូនៃបទសម្ភាសន៍របស់លោកស្រីចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT នៅវិទ្យាស្ថាន Aspen និងសម្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់លោក Marcel LEMONDE អតីតសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្ដរជាតិ។ មេធាវីការពារក្ដីសូមគាំទ្រទាំងស្រុងទៅលើទឡ្ហីករណ៍របស់មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសំណើទីពីរនេះ។

៨. មេធាវីការពារក្ដីសូមគូសបញ្ជាក់ថា វីដេអូរបស់លោកស្រីចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT មាននៅក្នុងបញ្ជីភ័ស្ដុតាង ដែលខ្លួនចង់ប្រើប្រាស់ នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃសំណុំរឿង ០០២/០២។ ខ្លឹមសារនៃសម្ដីរបស់លោកស្រីចៅក្រម លើកឡើងនូវបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរ និងជាមូលដ្ឋានពាក់ព័ន្ធនឹងភាពលម្អៀងរបស់ក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះ ដែលបានផ្ដន្ទាទោសលោក ខៀវ សំផន និងប៉ះពាល់ដល់វិធាននៃការជំនុំជម្រះក្ដីប្រកបដោយភាពយុត្តិធម៌ ជាអាទិ៍ គឺសច្ចធារណ៍និរទោស។ បញ្ហាទាំងនេះបន្ថែមទៅលើកង្វល់របស់មេធាវីការពារក្ដី ដូចបានរៀបរាប់នៅក្នុងសំណើសុំឱ្យពិនិត្យឡើងវិញពីភាពចាំបាច់ក្នុងការរង់ចាំសាលក្រមក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ចូលជាស្ថាពរ មុននឹងចាប់ផ្ដើមការជំនុំជម្រះសំណុំរឿង ០០២/០២ និងសុំឱ្យពិនិត្យឡើងវិញពីការចាត់តាំងក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះថ្មីមួយ ដែលបានដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅថ្ងៃទី ២៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤[8]។

៩.ម្យ៉ាងវិញទៀត មេធាវីការពារក្ដីនៅតែរក្សាគោលជំហរដដែល ចំពោះសំណើសុំឱ្យទទួលយកជាភ័ស្ដុតាងនូវសម្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់លោក Marcel LEMONDE។ ជាក់ស្ដែង

---

[7] សំណើទីពីរស្នើសុំឱ្យពិចារណាទៅលើភ័ស្ដុតាងបន្ថែមទាក់ទងនឹងបណ្ដឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **F2/1**។

[8] សំណើរបស់លោក ខៀវ សំផន សុំឱ្យពិនិត្យឡើងវិញពីភាពចាំបាច់ក្នុងការរង់ចាំសាលក្រមក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ ចូលជាស្ថាពរ មុននឹងចាប់ផ្ដើមការជំនុំជម្រះសំណុំរឿង ០០២/០២ និងសុំឱ្យពិនិត្យឡើងវិញពីការចាត់តាំងក្រុមប្រឹក្សាជំនុំជម្រះថ្មីមួយ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ **E314/1**។

ដូចមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បានរំឭកនៅក្នុងសំណើទីពីររបស់ខ្លួន[9] ការស្នើសុំដាក់ជាភស្តុតាងនូវសម្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់អតីតសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ធ្លាប់ជាកម្មវត្ថុនៃសំណើពីររបស់មេធាវីការពារក្តី កាលពីខែ មេសា និងខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣[10]។ ដូច្នេះ យើងខ្ញុំត្រូវតែគូសបញ្ជាក់ថា សេចក្តីសម្រេចបដិសេធសំណើនេះដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង[11] ស្ថិតនៅក្នុងចំណោម សេចក្តីសម្រេចនានា ដែលមេធាវីការពារក្តីមានបំណងប្តឹងសាទុក្ខ ក្នុងពេលដំណាលគ្នានឹងការប្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រម។

១០. ក៏ដូចជាមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ផងដែរ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន យល់ឃើញថា ព័ត៌មាននៅក្នុងសៀវភៅនេះ ចោទជាបញ្ហាចំពោះភាពលម្អៀង និងឯករាជ្យភាពរបស់ អ.វ.ត.ក ហើយផ្តល់ជាប្រទីបបំភ្លឺអំពីល័ក្ខខ័ណ្ឌ ដែលជនជាប់ចោទត្រូវបានចោទប្រកាន់ ប្រទីបដែលចោទជាបញ្ហាលើការធានាអំពីការជំនុំជម្រះក្តីប្រកបដោយភាពយុត្តិធម៌។ ដូច្នេះ ព័ត៌មានទាំងនេះក៏មានសារៈសំខាន់បំផុតផងដែរ នៅក្នុងការពិភាក្សារបស់មេធាវីការពារក្តីលើបណ្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រម ដែលនាំទៅដល់ការផ្តន្ទាទោសលោក ខៀវ សំផន ឲ្យជាប់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត។

អាស្រ័យហេតុនេះ

១១. មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលមេត្តា៖

- **ប្រកាស** ថាមេធាវីការពារក្តីលោកខៀវ សំផន

---

[9] សំណើទីពីរ ឯកសារ **F2/1** កថាខណ្ឌ ៥។

[10] សំណើលើកទី១ សុំដាក់បញ្ចូលអត្ថបទដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅលោក Marcel LEMONDE ទៅក្នុងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោល ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ឯកសារ **E280**, សំណើលើកទី២ សុំដាក់បញ្ចូលអត្ថបទដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅលោក Marcel LEMONDE ទៅក្នុងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោល ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ ឯកសារ **E280/2**។

[11] សេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំលើកទីពីររបស់ ខៀវ សំផន អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សុំឲ្យទទួលយកអត្ថបទដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់អតីតសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត Marcel LEMONDE (ឯកសារ E280/2) ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៣ ឯកសារ **E280/2/1**។

គាំទ្រទាំងស្រុងចំពោះសំណើពីរដំបូងរបស់មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា សុំឱ្យទទួល និងពិចារណាទៅលើភ័ស្ដុតាងបន្ថែម (ឯកសា F2 និង F2/1)។

ហេតុដូចនេះ

- **ទទួលយក** និង **ពិចារណា** ទៅលើកិច្ចសម្ភាសន៍រវាង ថេត សម្បត្តិ ជាមួយនឹងវីអូអេ ជាភាសាខ្មែរ នៅថ្ងៃទី ១២ និងថ្ងៃទី ១៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៤ ដែលមានលេខ ERN T01022159 និង T01022160។
- **បង្គាប់ឲ្យកោះហៅ** ថេត សម្បត្តិ និង Rob LEMKIN ដើម្បីសួរដេញដោលទៅលើភ័ស្ដុតាងដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ។
- **ទទួលយក** និង **ពិចារណា** ទៅលើវីដេអូនៃបទសម្ភាសន៍លោកស្រីថៅក្រម CARTWRIGHT នៅវិទ្យាស្ថាន Aspen នៅខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៣ ដែលមានលេខយោង E305/12.38R។
- **ទទួលយក** និង **ពិចារណា** ទៅលើសម្រង់ចេញពីសៀវភៅរបស់លោក Marcel LEMONDEដែលមានលេខ E189/3/1/7.1.1, E189/3/1/7.1.2, E189/3/1/7.1.3 និង E189/3/1/7.1.4។

	មេធាវី គង់ សំអុន	រាជធានីភ្នំពេញ	
	មេធាវី Anta GUISSÉ	ទីក្រុងប៉ារីស	
	មេធាវី Arthur VERCKEN	ទីក្រុងប៉ារីស	